

# Indice

- IX Introduction  
*Josiane Podeur*
- 1 La bande dessinée: art reconnu, traduction méconnue  
*Nadine Celotti*
- 13 Les onomatopées et les interjections dans la bande dessinée  
*Titeuf* et leur traduction en italien  
*Marie-France Merger*
- 29 Un cas d'adaptation en BD: *Le Petit Prince* de Saint-Exupéry  
*Alvio Patierno*
- 39 De Malet à Malet-Tardi en Italie: une histoire de contraintes  
*Josiane Podeur*
- 69 Réflexions sur une expérience de traduction: la BD historique  
à caractère pédagogique  
*Elena Pappalardo*
- 77 Le marché de la traduction de la BD en Italie  
*Maria Rosaria Compagnone*